



संदर्भ संख्या: भा.वि.प्रा./पी.एन.टी./सी.एन.एस./ए.एम.सी./2020-21/09

दिनांक: 28/08/2020

(ई-मेल द्वारा)

सेवा में,

मै. एस.के.मेनफील्ड सर्विस प्राइवेट लिमिटेड
भूखंड न 6(एल-3ए) ओल्ड फर्स्ट फ्लोर,
एल ब्लॉक, गली न. -1, महिपालपुर,
नई दिल्ली-110037

विषय:- ए.एम.सी. ऑफ ई.पी.ए.बी.एक्स./टेलीफोन/रिमोट लाइंस एट सी.ए. पन्तनगर फार् ईयर 2020-21

संदर्भ : दिनांक 14/06/2020 को खोली गई आपकी निविदा (निविदा स. 2020_AAI_49656_3)

महोदय,

उपर्युक्त निर्दिष्ट कार्य हेतु आपकी निविदा आपके द्वारा उद्धृत मद दरों पर कुल ₹ 3,74,235/- (तीन लाख चौहत्तर हजार दो सौ पैंतीस) मात्र की धनराशि भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद द्वारा स्वीकृत की जाती है जो कि लेबर वेजेस तथा 1% लेबर सेस(जी.एस.टी./ई.पी.एफ./इ.एस.आई.सी. अतिरिक्त) है।

Your tender for work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling to Rs. 3,74,235/ (Rupees Three Lakhs seventy four Thousand two Hundred Thirty Five) only which includes Labour wages & 1% Labour cess(exclusive GST/EPF/ESIC).

2. आपसे अनुरोध है कि दिनांक 04-09-2020 तक निदेशक विमानपत्तन भा.वि.प्रा., सिविल एयरपोर्ट पन्तनगर के कार्यालय में सविदा करार पर हस्ताक्षर करने व उसे पूरा करने हेतु उपस्थित हों। सविदा करार 100/-रुपये (मात्र सौ रुपये) मूल्य के न्यायिकेतर (नॉन ज्यूडीसियल) स्टाम्प कागज पर निष्पादित किया जायेगा तथा स्टाम्प कागज की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Your are requested to attend the O/o Airport Director , AAI, Civil Airport, Pantnagar by 04-09-2020 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर प्रतिभूति जमा के रूप में ₹ 37,423/- (रुपये सैंतीस हजार चार सौ तेइस केवल) जमा करें अन्यथा इस राशि की कटौती आपके चालू बिलों से कर ली जाएगी।

Please deposit Rs. 37423.00 (Rupees Thirty Seven Thousands Four Hundred Twenty Three) Only towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which the same will be deducted from your running bills.

4. आप से अनुरोध है कि आप सविदा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) अधिनियम, 1970 तथा (विनियम एवं उन्मूलन) केन्द्रीय नियम, 1971 एवं केन्द्र व राज्य सरकारों के न्युतम मजदूरी अधिनियम व तदसंबन्धी नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) central rules 1971 and minimum wages Act & rule thereof of Central and State Government.

5. सरकार की केसलेंस योजना के तहत आप से अनुरोध है कि संविदा श्रम के मासिक भुगतान चेक अथवा ऑनलाइन भुगतान (मजदूर के खाते) से ही सुनिश्चित करें।

As per Government Directive, You are requested to make the monthly payment of contract labour by cheque or online transaction on his account only.

6. आपको प्रभारी (सी.एन.एस.), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सिविल एयरपोर्ट, पन्तनगर से तत्काल संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है ताकि आपके द्वारा दिये गये मजदूरों द्वारा किये जाने वाले दैनिक कार्यों का संक्षिप्त विवरण दिया जा सकें।

You are also directed to contact Incharge(CNS), Civil Airport, Pantnagar immediately who will brief about the daily duties of manpower arranged by you.

7. कृपया नोट करें कि कार्य पूरा करने की समयावधि 12(बारह) माह होगी। यह समय इस पत्र के जारी होने के 10 वें दिन से प्रारम्भ माना जायेगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work is Twelve Months and same shall be reckoned from the 10th day of issue of this letter or handing over of site whichever is earlier.

8. संविदा के संबंध में भविष्य में किसी भी प्रकार का पत्र व्यवहार सामान्यतः सहायक महा प्रबन्धक(संचार) भा0 वि0 प्रा0, सिविल एयरपोर्ट, पन्तनगर-263145 के नाम से किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed Asstt. Genral Manager(CNS) AAI, Civil Airport, Pantnagar -263145.

9. इस कार्य को कम संख्या आबंटित है संदर्भ संख्या: भा.वि.प्रा./पी.एन.टी./सी.एन.एस./ए.एम.सी./2020-21/09 दिनांक 28/08/2020 जो कि इस कार्य आदेशित से सम्बन्धित सभी पत्राचार में उद्धृत किया जाएगा।

This work, order is allotted the number: भा.वि.प्रा./पी.एन.टी./सी.एन.एस./ए.एम.सी./2020-21/09, दिनांक 28/08/2020 which shall be quoted by you for all future correspondence in connection with his work order.

10. कृपया पावती भेजें तथा इसके साथ संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर विधिवत् हस्ताक्षर करने के उपरान्त प्राप्ति के प्रमाणस्वरूप इसे अधोहस्ताक्षरी को वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

11. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी पाठ ही मान्य होंगे।

In case of any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

भवदीय

(संजीव कुमार सिंह)

(संजीव कुमार सिंह)

विमानपत्तन निदेशक/Airport Director

पन्तनगर हवाई अड्डा/Pantnagar Airport

For & on Behalf of the Chairman,

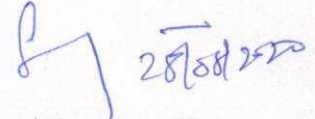
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

आतंरिक/INTERNAL: (ई-मेल द्वारा)

1. महा.प्र. (सी.एन.एस.), मा.वि.प्र.,उ.क्षे., आपरेशनल आफिस, गुडगाँव रोड, नई दिल्ली-110037 / GM (CNS) AAI, NR, Operational Offices, Gurgaon Road, New Delhi-110037
2. महा.प्र. (वित्त एवं रोकड), मा.वि.प्र.,उ.क्षे., आपरेशनल आफिस, गुडगाँव रोड, नई दिल्ली-110037 / GM (F&A) AAI, NR, Operational Offices, Gurgaon Road, New Delhi-110037
3. संयुक्त महा.प्र. (सी.एन.एस.), मा.वि.प्र.,उ.क्षे., आपरेशनल आफिस, गुडगाँव रोड, नई दिल्ली-110037 / Jt. GM (CNS) AAI, NR, Operational Offices, Gurgaon Road, New Delhi-110037
4. उप महा.प्र. (वित्त), जॉली ग्रांट एयरपोर्ट ऋषिकेश रोड देहरादून उत्तराखंड 248140 / DGM (Finance) Jolly Grant Airport Rishikesh Road Dehradun Uttarakhand 248140

बाह्य/External: (ई-मेल द्वारा)

1. Labour Commissioner, Ministry of Labour,
Government of India, Dehradun, Uttarakhand
2. Regional Provident Fund Commissioner,
136/25, Subhash Nagar, Dehradun, Uttarakhand



(संजीव कुमार सिंह)

विमानपत्तन निदेशक/Airport Director
पंतनगर हवाई अड्डा/Pantnagar Airport
For & on Behalf of the Chairman,
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA